

Htawm tem' ri tuil' ri muk kon' Hkrit Galati'

¹ Htawm ti ok' aen' na ko', meuh ui' Paw'lu meuh peue caee Eun Yesu' maee' ec' awng' ut' maee' ui' na' ce,

ye tem' ri tuil' a ri muk kon' Hkrit ut' nang kuing' Galati' na' pe'.

² Meuh ui' peue caee Eun Hkrit na' hpaw a ca' meuh peue leuk peue ri ti ui', a'ko' tang' peue ri uin' ui', daecti meuh a Yesu' Hkrit Eun maee' Kuiing' Peucawo' Cawo' yeuh Yesu' Eun tang kuh' im' na' leuk Ka ri ti ui'.

³ Kah mun' sin' maee' hk'a' kuit nyawk' kuit sam' ran cumyen' lih neum Kuiing' Peucawo' e' na' Eun maee' neum Cawo' Yesu' Hkrit Eun na' kue' ri pe' reu'. ⁴ Punta kaw e' lawtpon cu yam sa' hkat' rai maet' maen' aen' a na', Hkrit Eun yawm' ri sum tu' ri na' pun map' e' na' hot' seun' alo Eun Kuiing' Peucawo' e' na'. ⁵ Kah munhpung' na' kue' ri Peucawo' Eun cot'cu ri reu'. Amin.

Un' kue' leukah' mun' ren' kawn seubu

⁶ Mawo ui' ri tecla pe' Peucawo' Cawo' klawng ri ti pe' ri mun' Eun Hkrit na' Eun vaee nyawk', hawc' ko' pe' hpawt' ri rap ri ti leukah' mun' ren' kawn seubu na', Ui' am' nyawk' ri ka. ⁷ Leukah' mun' ren' kawn seubu na' hpaw a ca' kue'. Daecti peue ngon' na'

buih yeuh peue ku' suksak ri pe'. Ce sum' yeuh leukah' mun' ren'kawn Eun Hkrit na' vok'
⁸ Saec meuh ye ri, a'ko' in'hpom pang mao' na' ce a'nhaw' lawn sangsawn' leukah' mun' ren'kawn seubu na' lheu' hk'ai' leukah' mun' ren'kawn pun ye ri sangsawn' ri pe' hawc' na' ko', kah peue awn' eun pun ri hkam' hk'a' jha' na' cot'cu ri reu'. ⁹ Seun' tawn lah' ye a ri pe' na', maet'maen', ui' kaw tang lah' a bae. A'nhaw' lawn sangsawn' leukah' mun' ren'kawn seubu na' lheu' hk'ai' leukah' mun' ren'kawn pun pe' ri rap ri ti hawc' na' ko', kah peue awn' eun pun ri hkam' hk'a' jha' na' cot'cu ri reu'.

¹⁰ Lah' ui' a yeuhki' na', buih yeuh ui' ku' kaw htuk' hpum' peue aw, a'ko' ku' kaw htuk' hpum' Eun Peucawo' aw? A'ko', buih co'ca' ui' ku' kaw hit' hpum' peue na' aw? Ui' lawn buih co'ca' ri yeuh ku' kaw hit' hpum' peue na' ko', hpaw ui' ca' meuh mhai' Eun Hkrit.

Peucawo' leuk Eun ri ti Paw'lu eun

¹¹ Ec'awng' na' pe', sum' kah ui' pe' yawng leukah' mun' ren'kawn sangsawn' ui' na' hpaw a ca' meuh lawng ku' peue pleng' peue a pucti lih. ¹² Hpaw ui' ca' pun ri rap a neum peue ti ri peue, a'ko' a hkuin' kue' nang ing' sangsawn' ui' ri ka. Daecti pun ui' ri rap leukah' mun' ren'kawn aen' a ri Yesu' Hkrit tuh' Eun ui' nyu a.

¹³ Kopti tawn mhawng' pe' lawng a'yu im' ui' yam kawn' ut' ui' hk'a' naee ritroe ce peue Yu'da na' yeut. Ui' keunhap' nokneh muk kon'

Hkrit Eun Peucawo' na' ce reng nyawk'. Ui' co'ca' ri kaw yeuh ce lulaic heul' euc'. ¹⁴ Yam ut' ui' hk'a' naee ritroe ce peue Yu'da na', ui' ca ri htan lhung' hk'ai' caicum pu ui' na' ce heun' peue. Ui' jhawp' ri ti ritroe ce a'ta' a'ya ui' na' ce reng nyawk' lheu' hk'ai' pu ui' na' ce. ¹⁵ Daecti yam Peucawo' leuk Eun ri ti ui' tang' neum yam kawn' ut' ui' nang keuteul ka ma ui' na', maee' klawng Eun ri ti ui' ri mun' Eun na', a htuk' hpum' Eun ri ¹⁶ kaw Eun tuil' ui' nyu Kon' ai' ri na' Eun. Aen' a meuh punta kaw Eun kah ui' sangsawn' lawng Eun Kon' ai' na' ri peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce. Ui' hkuin' duing sa'lit a ri peue saec' ti peue. ¹⁷ Lheu' awn' na, ui' hkuin' duing huk' hk'eup' peue meuh peue caee Eun Yesu' nanggal' ui' na' ce nang veng Yeru'salaem na'. Daecti ui' keulawn' seumeu' heul' nang kuing' Arap' na'. Hawc' ko', ui' keutah ing' nang veng Damas'kas' na'.

¹⁸ Hawc' awn' na loe' neum na', ui' huk' glue ri Petru'* eun nang veng Yeru'salaem. Ui' ut' maee' heun pun kul'hpawn' seunyi. ¹⁹ Peue caee Eun Yesu' na' ce ui' hkuin' nyu ku' seubu na' ce. Ui' nyu yawo Yakop' awng' Eun Yesu' na' eun. ²⁰ Lawng ka ku' tem' ui' ri tuil' ri pe' aen' un' meuh a ku' chi'lai na', ui' htawhkam a nanggal' Eun Peucawo'. ²¹ Hawc' awn' na, ui' heul' nang kuing' Su'ri' maee' kuing' Si'li'si' na'. ²² Yam awn' na, muk kon' Hkrit ut' nang

* **1:18** 1:18 Leukah' Helasa' na' lah' a Kefas'

kuing' Yu'da na' ce hkuin' nang duing nyu buh ui'. ²³ Ce kawn' tawn pun ri mhawng' yawo lawng ka, "Peue tawn keunhap' e' nanggal' aen' a na' eun, maet'maen' buih sangsawn' eun lawng hk'a' yum' ku' tawn co'ca' eun ri yeuh a lulaic na'." ²⁴ Kopti meuh a ui' ri na', ce suk'seun' Peucawo' Eun.

2

Peue caee Eun Yesu' na' rap ce ri ti Paw'lu eun

¹ Hawc' awn' na kul'pun' neum na', Ban-abas' ya tang huk' nang veng Yeru'salaem na' baee ti pok. Ya ku va Ti'tas' eun huk' maee' ti. ² Huk' ui' nung' na' ui' hot' hk'a' Peucawo' tuh' Eun ri ui' na'. Ui' ris ku' rup seun' ro' na' ce mhawng' a koe lawng sangsawn' ui' leukah' mun' ren'kawn na' ri peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce. Hpaw ui' ca' sum' kah kan' ku' yeuh ui' hawc' na' maee' kan' ku' buih yeuh ui' maet'maen' na' meuh ku' hk'o'hk'awng'. ³ Ti'tas' ku' hot' ui' heul' na' eun saec' na' meuh peue Helasa' ko', peue caee Eun Yesu' na' ce hkuin' tec'teng kah eun ton' duing' hak' ri. ⁴ Daecti peue guil ri meuh ec'awng' na' ce sum' kah Ti'tas' eun ton' duing' hak' ri. Peue aen' ce ra ri ing' lec hk'a'naee muk e' na'. Ce ing' htom' jem' lawng hk'a' pon kue' e' hk'a'naee Yesu' Hkrit Eun na'. Ce sum' kah e' meuh mhai'. ⁵ Daecti punta hk'a' neumneum ka leukah' mun' ren'kawn na' kaw a suip ri

ut' hk'a' naee pe' heul' na', ui' hkuin' yawm'
ri leuceng leukah' ce na' saec' peunae'.

⁶ Peue rup seun' ro' a' ye' keuting na' ce
hkuin' bobaee ku' lah' ui' na'. Ce saec' na'
meuh peue yeuh sa' nhaw' ko', a hkuin' kue'
a' ye' keunhaw' pun ui'. Peucawo' hpaw Eun
ca' keue' ri ku' hk'a' nok na'. ⁷ Lheu' si' un'
bobaee ce ku' lah' ui' na', ce pun ri nyu yawng
Peucawo' tuil' Eun ui' heul' sangsawn' leukah'
mun' ren' kawn na' ri peue un' meuh peue ceu
Yu'da* na' ce seun' tuil' Eun Petru' eun heul'
sangsawn' leukah' mun' ren' kawn na' ri peue
ceu Yu'da† na' ce na'. ⁸ Kopti Peucawo' Cawo'
cus' Petru' meuh peue caee Eun Yesu' Eun heul'
yeuh kan' ri peue ceu Yu'da na' Eun, Eun ku
cus' ui' meuh peue caee Eun Yesu' ui' heul'
yeuh kan' ri peue un' meuh peue ceu Yu'da
na' ce yeut. ⁹ Yakop', Petru'‡ maee' Yo'han ce
meuh kleum' a' ye' keuting na' yam pun ce ri
nyu yawng mun' Peucawo' tuil' Eun ri ui' na',
ce gloh' ti' a'tawm' ya Banabas' na'. Aen' a
meuh het' ka reum e' puri yeuh kan' tiduih'
na'. E' sahpaw' ya heul' ri peue un' meuh peue
ceu Yu'da na' ce. Ce ri, ce heul' ri peue ceu
Yu'da na' ce. ¹⁰ Ce hk'o' yawo ya na' kuit rot ri
peue hk'o' tukyak na' ce laleung. Ceu nang aen'
a ku meuh ku' peus ui' hpum' ri ri ka yeut.

* ^{2:7} 2:7 Leukah' Helasa' na' lah', peue un' ton' duing hak' ri
† ^{2:7} 2:7 Leukah' Helasa' na' lah', peue pun ri ton' duing hak'
ri. A seun' nambat aet' 8 maee' 9 ‡ ^{2:9} 2:9 Leukah' Helasa'
na' lah' a Kefas', a seun' nambat aet' 11 maee' 14

Paw'lu ram eun ri Petru' eun

¹¹ Yam Petru' ing' rot eun nang veng Anhti' ok na', kopti yeuh eun ku' kleuc' na' glih' gleueng' na', ui' ram ri heun ri to'nha' ya na'. ¹² Kopti nanggal' ka yam peue eun Yakop' na' un' nang ing' rot ce ngon' na', Petru' eun tawn som' maee' peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce heun' pok. Daecti yam ing' rot ce na', kopti Petru' lhat' eun ri peue ton' duing' hak' ri na' ce na', eun hton' ri gah' hk'ai' peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce. ¹³ Saec' meuh peue Yu'da seubu na' ce ku guil ri hot' ri yeuh seun' ku' yeuh eun na'. Banabas' eun ku hk'i' a, eun kleuc' hk'a' ri hot' ri yeuh seun' ce ri yeut.

¹⁴ Yam pun ui' ri nyu un' laee hot' ce hk'a' neumneum ka leukah' mun' ren' kawn na', ui' lah' a ri Petru' eun nanggal' to'nha' ce na' gawm'euc', "Meuh mi peue Yu'da, daecti mi a'yu im' seun' meuh ri peue un' meuh peue Yu'da na' ce, mi hkuin' a'yu im' seun' meuh ri peue ceu Yu'da na'. A ci' meuh kop keunhaw' mi vaee' tec'teng peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce hot' ri yeuh ritroe ce peue Yu'da na'?"

¹⁵ Meuh e' peue Yu'da tang' neum yam keut' ri na'. E' hkuin' meuh peue map' peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce. ¹⁶ Yawng e' hpaw a ca' kue' nang pun ri meuh peue leupaws seumeu' na' kopti hot' peue ri yeuh leukah' ritroe na' saec' ti peue, daecti pun peue ri meuh peue leupaws seumeu' na' kopti yum' peue Yesu' Hkrit Eun na' palkoe. Kop awn' na, punta

kaw e' pun ri meuh peue leupaws seumeu' na'
 kopti yum' e' Hkrit Eun na', a hkuin' meuh
 kopti hot' e' ri yeuh leukah' ritroe na', e' yum'
 Yesu' Hkrit Eun. Kopti, hpaw a ca' kue' nang
 pun ri meuh peue leupaws seumeu' na' kopti
 hot' peue ri yeuh leukah' ritroe na' saec' ti
 peue.

¹⁷ E' lawn hot' ri sok hk'a' Peucawo' kaw
 Eun sawn' e' meuh peue leupaws seumeu' na'
 kopti Hkrit Eun na' ko', meuh e' peue map'
 na' a kaw pucti lih glih' gleueng'. Awn' a sum'
 lah' Hkrit meuh Eun Cawo' tuil' kawl' reng kaw
 e' yeuh map' na' aw? Uih', hpaw a ca' yeuh
 keutit'. ¹⁸ Ui' lawn tang pleng' hk'u' ku' yeuh
 ui' lulaic na' baee ko', meuh ui' nang yeuh
 ku' kleuc' ri leukah' ritroe na' a kaw pucti
 lih glih' gleueng'. ¹⁹ Hk'a' naee cu ui' leukah'
 ritroe na', ui' pun ri yeum hk'ai' leukah' ritroe
 na' hawc'. Aen' a meuh punta kaw ui' pun
 ri a'yu im' pun Peucawo' Eun na'. ²⁰ Pun ui'
 ri hkam' hk'a' tawk' ri na' maee' Hkrit Eun
 hawc'. Ui' hkuin' laee suip ri kue' a'yu, daecti a
 meuh Hkrit kue' Eun a'yu hk'a' naee ui'. A'yu
 im' ui' hk'a' naee jawngkui' tu' ri aen' a na'
 ko', ui' a'yu im' ri hk'a' yum' ui' hk'a' naee
 Kon' ai' Eun Peucawo' Cawo' leumeus' ui'
 maee' Cawo' pun ri sum tu' ri pun ui' na' Eun.
²¹ Hpaw ui' ca' tecla mun' Eun Peucawo' na',
 kopti hk'a' leupaws seumeu' na' a lawn ing'
 neum leukah' ritroe na' ko', Hkrit pun Eun ri
 yeum na', a na' meuh ku' hk'o' hk'awng'.

3

Kopti hk'a' yum' aw, a'ko' kopti hot' ri yeuh leukah' ritroe aw?

¹ Peue Galati' nga' suisa na' pe', a'nhaw' ci' cop' pe' kleuc' hk'a' ri? Pun pe' ri nyu Yesu' Hkrit pun Eun ri hkam' ri yeum pang kleum' rawng' tawp' na' glih' gleueng' tam' ngai' ri hawc'. ² Sum' mhaing' ui' pe' ti moeng yawo. Pun pe' Cit' seunga' na' ri kopti hot' pe' ri yeuh leukah' ritroe na' aw, a'ko' kopti yum' pe' ku' pun pe' ri mhawng' na' aw? ³ A ci' yeuh keunhaw' pe' vaee' nga' suisa nyawk' yeuhko'? Yam tang' pe' a na', tang' pe' a ri Cit' seunga' na', maet' maen' pe' kaw yeuh a hawc' ri hk'a' nham' keune na' aw? ⁴ Pun pe' ri hkam' hk'a' tukhka na' htan' aen' a na' kaw a meuh ku' hk'o' hk'awng' aw? Ceu nang aen' kaw a meuh ku' hk'o' hk'awng' neumneum aw? ⁵ Peucawo' tuil' Eun Cit' seunga' na' ri pe' na' maee' yeuh Eun ku' hk'o' am' na' pucti lih hk'a' naee pe' na' meuh a kopti hot' pe' ri yeuh leukah' ritroe na' aw, a'ko' meuh a kopti yum' pe' ku' pun pe' ri mhawng' na' aw?

⁶ Saec' meuh Abraham eun, kopti yum' eun Peucawo' Eun na', Peucawo' Eun sawn' eun meuh peue leupaws seumeu'.* ⁷ Kop awn' na, peue yum' na' meuh ce kon'hk'i Eun Abraham, yeuh ri yawng a reu'. ⁸ Peucawo' sawn' Eun peue un' meuh peue ceu Yu'da na' ce meuh peue leupaws seumeu' kopti hk'a' yum' na', htawm Seunga' na' a yawng a tang' neum

* **3:6** 3:6 Yamla 15:6

nanggal' na' hawc'. Peucawo' Eun lah' leukah' mun' ren' kawn na' ri Abraham eun tang' neum nanggal' na'. Eun lah', "Peue ceu gawm'euc' na' kaw ce pun ri rap mun' na' kopti mi ri."[†]
⁹ Kop awn' na, peue yum' na' ce pun mun' na' tiduih' maee' Abraham eun. Eun meuh peue ka hk'a' yum' na'.

¹⁰ Peue papuing hot' ri yeuh leukah' ritroe na' peue gawm'euc', pun ce ri hkam' hk'a' jha' na'. Kopti hk'a'naee htawm Seunga' na' tem' a, "Peue un' hot' ri yeuh ku' tem' ri hk'a'naee leukah' ritroe na' ku moeng na', pun ce ri hkam' hk'a' jha' na'."[‡] ¹¹ Pun e' ri nyu a glih'gleueng', kopti meuh a leukah' ritroe na' a'nhaw' hkuin' kaw cang pun ri meuh peue leupaws seumeu' nanggal' Eun Peucawo' na' saec' ti peue. Kopti, peue leupaws seumeu' na' kaw ce a'yu im' hk'a'naee hk'a' yum' na'.[§] ¹² Leukah' ritroe na' hpaw a ca' tang' ri hk'a' pang kleum' ka hk'a' yum' na'. Daecti, peue hot' ri yeuh leukah' ritroe na' kaw ce a'yu im' hk'a'naee leukah' ritroe na'*. ¹³ Daecti Hkrit teum'kawm htut Eun e' lawtpon hk'ai' hk'a' jha' ka leukah' ritroe na' ri yawm' Eun ri hkam' hk'a' jha' na' pun e'. Kopti hk'a'naee htawm Seunga' na' tem' a, "A'nhaw' lawn pun ri tawk' ri pang kleum' hku' na' ko', pun Eun ri hkam' hk'a' jha' na' hawc'."[†] ¹⁴ Hkrit

[†] **3:8** 3:8 Yamla 12:3; 18:18; 22:18 [‡] **3:10** 3:10 Sawn' leukah' mun' 27:26 [§] **3:11** 3:11 Habaku' 2:4 ^{*} **3:12** 3:12 Faee' 18:5
[†] **3:13** 3:13 Sawn' leukah' mun' 21:23

teum' kawm htut Eun e' lawtpon na' a meuh punta kohti mun' ku' Yesu' Hkrit tuil' Eun a ri Abraham eun na' kaw a rot ri peue un' meuh peue ceu Yu' da na' ce. Punta kohti meuh a hk'a' yum' na' , e' kaw pun ri rap Cit' seunga' na' hot' seun' kati yeuh Eun Peucawo' na' .

Leukah' ritroe maeē' kati sat'ca'

¹⁵ Ec' awng' na' pe' , kaw ui' ti lawng ka ku' meuh ku' yeuh peue keuyuit na' meuh leukah' u'hpama ri pe' ti lawng. Seun' peue na' peue lawn pun ri yeuh kati sat'ca' ri puri hawc' ko' , a' nhaw' hkuin' laee cang yeuh a lu, a'ko' hkuin' laee cang baee a. ¹⁶ Peucawo' Eun yeuh kati sat'ca' ri Abraham eun maeē' ceucat eun na' . Nang htawm Seunga' na' a hkuin' lah' , "ceucat eun na' ce", aen' a sum' lah' peue heun' peue. Daecti nang htawm Seunga' na' a lah' , "ceucat mi"[‡], aen' a sum' lah' yawo peue ti peue. Peue awn' a meuh Hkrit Eun. ¹⁷ Vangdoh' ka ku' sum' lah' ui' na' yeuh a ki' , leukah' ritroe ku' ing' hk'a' kui' ka pun' pak' loe'kul' neum na' a hkuin' cang yeuh kati sat'ca' ku' Peucawo' tang' Eun ri uin' hawc' tang' neum yamla ka na' lu. ¹⁸ Kopti hk'a' rap ri ti sin' na' a lawn to' ri ri leukah' ritroe na' ko' , a hkuin' kaw laee to' ri ri kati sat'ca' na' baee. Daecti Peucawo' tuil' Eun sin' na' ri Abraham eun ri kati sat'ca' na' .

¹⁹ Yeuh keutit' ko' , leukah' ritroe na' a ci' meuh pun keunhaw'? Punta hk'a' kleuc' na' kaw a pun ri nyu ri na' , leukah' ritroe na' a

[‡] 3:16 3:16 Yamla 12:7; 13:15; 24:7

baee a. Leukah' ritroe na' kaw a kue' heul' rot ri Ceucat ku' pun ri rap kati sat'ca' na' lih rot Eun. Peucawo' cu Eun in'hpom na' ce tuil' leukah' ritroe na' nang dak ti' eun nang seuna' na'. ²⁰ A saec' yeuh sa'nhaw', nang seuna' na' hpaw eun ca' meuh peue hk'a' ti plak' koe, daecti Peucawo' Eun meuh yawo ti plak'.

²¹ Yeuh keutit' ko', leukah' ritroe na' eung' a kui' ri ri kati sat'ca' Eun Peucawo' na' aw? Uih', hpaw a ca' yeuh keutit' saec' peunae'. Kopti leukah' ritroe tuil' ri na' a lawn meuh ku' yeuh civit im' ko', hk'a' leupaws seumeu' na' a ku kaw cang keut' kue' ri neum leukah' ritroe na' yeut. ²² Daecti htawm Seunga' na' a lah', punta kati sat'ca' Eun Peucawo' na' kaw a pun ri tuil' ri ri peue kue' hk'a' yum' hk'a'naee Yesu' Hkrit Eun na' ce gawm'euc' na', peue gawm'euc' na' peue ut' hk'a'ruim ti'ca ka map' na'.

²³ Yam hk'a' yum' awn' un' nang ing' rot ka na', e' pun ri hk'awng' ri ut' hk'a'ruim ka leukah' ritroe na'. E' pun ri hk'awng' ri rot ti yam hk'a' yum' na' puc a ri lih na'.

²⁴ Kop awn' na, punta kaw e' pun ri meuh peue leupaws seumeu' ri hk'a' yum' na', leukah' ritroe na' a u'peung e' rot ti yam Hkrit lih rot Eun na'. ²⁵ Maet'maen', hk'a' yum' na' ing' rot ka hawc', e' hkuin' laee suip ri ut' hk'a'ruim vang u'peung ka leukah' ritroe na' baee.

Kon' hk'i Eun Peucawo'

²⁶ Kopti meuh a hk'a' yum' pe' hk'a'naee Yesu' Hkrit Eun na', pe' meuh kon'hk'i Eun

Peucawo' gawm'euc' ri. ²⁷ Kopti pun pe' ri rap ri ti hk'a' cum' na' hk'a'naee Hkrit Eun hawc' na', pe' cuip' jawngkui' tu' ri na' ri Hkrit Eun hawc'. ²⁸ Kopti pe' ri gawm'euc' meuh pe' ti peue yawo hk'a'naee Yesu' Hkrit Eun, pe' hkuin' laee kue' peue Yu'da, a'ko' peue Helasa', mhai', a'ko' peue pon, me, a'ko' beun'. ²⁹ Pe' lawn meuh peue Eun Hkrit ko', pe' ku meuh ceucat eun Abraham, meuh nang hk'a sin' hot' kati sat'ca' na' yeut.

4

¹ Ku' sum' lah' ui' na' yeuh a ki', nang hk'a sin' na' eun saec' na' meuh cawo' ka sin' na' gawm'euc' ka, daecti cu yam kawn' buih meuh eun kon' nyom na', eun hkuin' chat hk'ai' mhai' na' eun. ² Eun kawn' buih ut' hk'a'ruim hk'a' u'peung eun cawo' u'peung maee cawo' roksa' hk'eung na' rot ti yam kuiing' na' sawn' tang' eun ri uin' yam na'. ³ Seun' awn' na, yam kawn' buih meuh e' kon' nyom aet' na', e' pun ri meuh mhai' ut' hk'a'ruim hk'a' u'peung ka ritroe bhen' keute' na' ce. ⁴ Daecti yam tang' ri uin' na' rot ka hawc' na' ko', Peucawo' Eun cus' Kon' ai' ri na' Eun lih keut' ri beun' na' eun. Eun keut' hk'a'ruim ka leukah' ritroe na'. ⁵ Aen' a meuh punta kaw Eun teum'kawm htut peue ut' hk'a'ruim ka leukah' ritroe na' ce lawtpon na'. A meuh punta peue aen' kaw ce meuh kon' Eun Peucawo' na'. ⁶ Kopti meuh pe' kon'hk'i Eun na', Peucawo' Eun tuil' Cit' seunga' Eun Kon' ai' ri na' nang hpum' e' na'. Cit' seunga' na' a klawng ri lah', "Aba',

A'kuiing'." ⁷ Kop awn' na, pe' hkuin' laee
meuh mhai' baee, daecti pe' meuh kon'hk'i.
Peucawo' Eun yeuh pe' meuh nang hk'a sin'.

*Paw'lu kuit nyhap' eun pun muk kon' Hkrit
Galati'*

⁸ Yam un' nang yawng pe' Peucawo' Eun
nanggal' aen' a na', pe' meuh mhai' ka peu-
cawo' seubu ku' un' meuh peucawo' neum-
neum na' ce. ⁹ Daecti maet'maen' yawng
pe' Peucawo' Eun hawc', neumneum ka na'
ko', Peucawo' yawng Eun pe' ri. A ci' yeuh
keunhaw' pe' vaee' kawn' tang sum' hpawt' ri
ing' ri ku' kawl' reng kloe ku' hk'o'tukyak na'?
Tang sum' meuh pe' mhai' ka ceu nang awn'
ce baee aw? ¹⁰ Pe' vaee' meung kam' ri seunyi,
chi', meuyam na' maee' neum na'. ¹¹ Kuit
nyhap' ui' ri ku' sae'caee' ui' ri yeuh pun pe'
na', na' a cang meuh ku' hk'o'hk'awng'.

¹² Ec'awng' na' pe', hk'o'hk'ang ui' pe' seun'
ui' ri kohti seun' ui' pe' ri hawc' na'. Pe'
hkuin' duing yeuh ku' kleuc' ri ui' saec' ti
ceu. ¹³ Pe' ku yawng la ui' ri sangsawn'
leukah' mun' ren'kawn ri pe' na' meuh a kohti
peuyhat ui' na'. ¹⁴ Peuyhat ui' aen' a saec'
na' meuh ku' nyhap' pun pe' ko', pe' hkuin'
chaw hkamram ui', a'ko' hkuin' kleh' ri ui'.
Daecti pe' rap ri ti ui' seun' meuh ui' in'hpom
Eun Peucawo' na' eun ko', a'ko' seun' meuh
ui' Yesu' Hkrit Eun ko'. ¹⁵ Hpum' hk'a' cang
ren'kawn pe' na' a ci' rai' heul' hk'a' nhaw'?
A lawn meuh ku' cang ka ko', na' pe' koc ri

tuil' ngai' ri na' ri ui' hawc', pen' hkam' ui' sa'hki' ka yeut. ¹⁶ Maet'maen', kopti lah' ui' ku' neumneum na' ri pe' na', ui' keut' ri meuh ransu pe' na' hawc' aw?

¹⁷ Peue awn' ce saec' na' sae'caee' ri yeuh ku' htuk' hpum' pe' na', daecti ce hkuin' yeuh a maee' keutui' hpum' ri ku' chak' na'. Punta kaw pe' hpum' maee' ce na', ce sum' kah pe' pucti heul' hk'ai' ye. ¹⁸ Sae'caee' ri yeuh a maee' keutui' hpum' ri ku' chak' na' ko', saec' yamnhaw' a ku chak'. A hkuin' meuh yeuh a maee' yam ut' ui' maee' pe' na' palkoe. ¹⁹ Kon' leumeus' ui' na' pe', kaw ui' kah ri suip ri sui' baee seun' sui' awng' na' rot ti yam Hkrit kaw Eun kue' hk'a' naee pe' na'. ²⁰ Kopti kue' ui' ku' kangkae ri pe' na', maet'maen' ui' sum' ut' maee' pe'. Ui' sum' plin' leukah' reng lah' ri na'.

Haga' maee' Sara'

²¹ Peue sum' ut' hk'a' ruim ka leukah' ritroe na' pe', un' mhawng' pe' ku' lah' ka leukah' ritroe na' aw? Lah' ui' mhawng' a reu'.

²² Nang htawm Seunga' na' a lah', "Abraham kue' eun kon' me lal' peue. Ku' ti peue na' eun keut' neum beun' mhai', ku' ti peue na' eun keut' neum beun' ku' un' meuh mhai'. ²³ Kon' keut' neum beun' mhai' na' eun keut' hot' alo ka hk'a' nham' keune na', daecti kon' keut' neum beun' ku' un' meuh mhai' na' eun keut' hot' kati sat' ca' Eun Peucawo' na'."

²⁴ Lawng aen' seun' a leukah' leupong' ko', beun' lal' peue na' a meuh kati sat'ca' lal'

ceu na'. Kati sat'ca' ku' ti ceu na' a ing'
neum gong Si'nai na'. A meuh Haga' eun keut'
kon' mhai'. ²⁵ Haga' na' ka meuh gong Si'nai
kue' nang veng Arap' na'. A sum' lah' veng
Yeru'salaem cu maet'maen' na'. Aen' a meuh
kopti ka ri maeē' kon' hk'i ka na' meuh ce mhai'
na'. ²⁶ Daecti veng Yeru'salaem ka kuing' pang
mao' na' meuh a ma e'. A hkuin' meuh ku'
meuh mhai' na'. ²⁷ Kopti nang htawm Seunga'
na' tem' a ri yeuhki',

"Beun' tan', ren' kawn reu'.

Beun' un' duing kue' kon',
ta'ul' ri klawng reu'.

Beun' un' duing sui' awng',
kopti beun' un' kue' me na'
kue' eun kon' hk'i heun' hk'ai' beun' kue'
me na' ce."^{*}

²⁸ Ec' awng' na' pe', meuh pe' kon' ka kati
sat'ca' na' seun' I'cak' eun ko'. ²⁹ Leumah',
kon' keut' hot' alo' ka hk'a' nhām' keune na'
keunhap' eun kon' keut' hot' ti' ca' ka Cit'
seunga' na' eun. Saec' meuh maet'maen' a ku
meuh seun' awn' a yeut. ³⁰ Daecti nang htawm
Seunga' na' a ci' lah' a yeuh sa' nhaw'? A lah',
"Ra ri tec beun' meuh mhai' na' ka maeē' kon'
ka na' eun hk'uih reu'. Kopti kon' ka beun'
meuh mhai' na' kaw eun un' cang pun ri hk'a
sin' maeē' kon' ka beun' un' meuh mhai' na'
eun."[†] ³¹ Kop awn' na ec' awng' na' pe', hpaw
e' ca' meuh kon' ka beun' meuh mhai' na' ka,
daecti meuh e' kon' ka beun' un' meuh mhai'
na' ka.

* **4:27** 4:27 I'saya' 54:1 † **4:30** 4:30 Yamla 21:10

5

Pun ri pon hk'a 'naee Hkrit Eun

¹ Punta kaw e' pun ri pon na', Hkrit Eun yeuh e' pon hawc'. Kop awn' na, ut' keutawn' seupit reu'. Pawlaee peus aec' ka mhai' na' baee.

² Leuceng a, ui' ri, meuh ui' Paw'lu. Ui' lah' a ri pe', pe' lawn yawm' ri ton' duing' hak' ri na' ko', Hkrit Eun hkuin' kaw kue' ngos pun pe' saec' peunae'. ³ Kaw ui' lah' a ri peue yawm' ri ton' duing' hak' ri na' ce baae. Ce lawn yeuh keutit' ko', ce ku na' kah ri hot' ri yeuh leukah' ritroe na' gawm'euc' ka. ⁴ Peue sum' meuh peue leupaws seumeu' ri cu pe' leukah' ritroe na' pe', gah' pe' hk'ai' Hkrit Eun. Pe' hk'uib' hk'ai' mun' Eun Peucawo' na' hawc'. ⁵ Kopti meuh a hk'a' yum' na', e' keutui' hpum' kaw e' pun ri rap ri ti hk'a' leupaws seumeu' na' ri neum Cit' seunga' na' hot' seun' ku' keutui' hpum' e' na'. ⁶ Kopti hk'a' naee Yesu' Hkrit Eun na', ton' duing' hak' ri, a'ko' un' ton' ri na' a hkuin' laee kue' ngos saec' peunae'. Ku' kue' a'ye' keuting ti ceu yawo na' meuh a hk'a' yum' ku' yeuh ri pucti lih hk'a' naee hk'a' leumeus'keus na'.

⁷ Ku' buih yeuh pe' nanggal' aen' a na' chak' ka hawc', a'nhaw' ci' ham'tap yeuh pe' un' laee leuceng ri ti hk'a' neumneum na'?

⁸ Peue yeuh keutit' ri pe' na' hpaw eun ca' lih neum Peucawo' Cawo' klawng ri ti pe' na' Eun.

⁹ "Ku' sangsawn' kleuc' aen' seun' a paeng kue' peunae' jhaec' na' yeuh a hkawomun'

na' bing' gawm' meul' ri na'." ¹⁰ Yum' ui' a hk'a' naee Peucawo' Eun neum, hpaw pe' ca' kaw yawm' ri rap ri ti kamkuit seubu na'. Peue ing' yeuh ku' suksak ri pe' na' eun ko', a saec' na' meuh a' nhaw', kaw eun pun ri hkam' hk'a' ciyang na'. ¹¹ Ec' awng' na' pe', ui' lawn kawn' sangsawn' lah' hk'a' kah ri ton' duing' hak' ri na' ko', a ci' meuh kop keunhaw' ui' vaee' kawn' pun ri hkam' hk'a' keunhap' nokneh na'? Ui' lawn na' sangsawn' lah' kah ri ton' duing hak' ri na' ko', hk'a' sangsawn' lawng kleum' rawng'tawp' na' hpaw a ca' kaw laee kue' hk'a' ham'tap na'. ¹² Sum' kah ui' peue yeuh hpum' pe' suksak na' ce tawn' tu' ri na' meun.

¹³ Ec' awng' na' pe', punta kaw pe' pun ri pon na', Peucawo' klawng Eun ri ti pe'. Daecti, pawlaee lo' hk'a' pon pe' na' hot' ri yeuh alo ka hk'a' nham' keune ri na' heul'. Daecti, yeuh mhai' puri ti peue hawc' ti peue ri hk'a' leumeus' keus na' reu'. ¹⁴ Kopti, seu-cic ka leukah' ritroe gawm'euc' na' meuh a, "Leumeus' peue ut' keunam caonao' mi na' ce seun' leumeus' mi tu' ri na' yeut reu'".* ¹⁵ Daecti pe' lawn kawk ri hk'a' keune puri meun ko', uin' sati ri reu', na' pe' cang lulaic gawm'euc' ri.

Pli' ka Cit' seunga' na' mae'e' kan' ka hk'a' nham' keune

¹⁶ Kop awn' na, ui' lah' a ri pe', a'yu im' hot' hk'a' Cit' seunga' na' heul' reu'. Pawlaee a'yu

* **5:14** 5:14 Faee' 19:18

im' hot' alo ka hk'a' nham' keune na'. ¹⁷ Kopti, alo ka hk'a' nham' keune na' to'tam' a alo ka hk'a' Cit' seunga' na', saec' meuh alo ka hk'a' Cit' seunga' na' a ku to'tam' alo ka hk'a' nham' keune na' yeut. Ku' lal' ceu aen' a meuh ransu ri puri. A yeuh pe' un' cang yeuh ku' sum' yeuh ri na'. ¹⁸ Daecti Cit' seunga' na' a lawn teuk' va pe' heul' ko', pe' hkuin' laee ut' hk'a' ruim ka leukah' ritroe na'.

¹⁹ Kan' ka hk'a' nham' keune na' pun a ri nyu ri glih'gleueng'. A meuh yeuh ku' kleuc' hk'a' hkuit' nawng' tang', yeuh ku' hk'aw'jeuk, leukah' hkuit', ²⁰ faee' ruphtu, yeuh kahta', ces ri puri, kleuc' leumeul puri, sum' is' is' peue, seungeueng' peulel ri puri, hpum' lhung' hpum' keuting, htu'hting' puri, gvah muk gvah cum puri, ²¹ hkoe' mang' puri, yuic' ri plai', yeuh hk'a' ren'kawn pon lheu' maee' ku' seubu seun' aen' a na' ce. Seun' tawn tuil' ui' sati pe' na', ui' kaw tang tuil' sati pe', peue yeuh seun' ceu nang aen' ce na' peue hkuin' kaw pun ri rap ri ti kuing' Eun Peucawo' na' meuh sin' ri.

²² Daecti pli' ka Cit' seunga' na' a meuh hk'a' leumeus'keus, hk'a' ren'kawn, hk'a' kuit nyawk' kuit sam'ran cumyen', hk'a' yeun'hkam, hk'a' cang tukyak, hk'a' chak', hk'a' kati keutawn', ²³ hpum' onawn', hk'a' cang pe tu' ri na' meun. Leukah' ritroe na' ti moeng yawo a hkuin' ham'tap ceu nang aen' ce. ²⁴ Peue ut' hk'a' Eun Yesu' Hkrit na' tawk' ce alo ta'nha' ka hk'a' nham' keune ri na' pang kleum' rawng'tawp' na' hawc'. ²⁵ E' lawn

a'yu im' hk'a'naee Cit' seunga' na' ko', a'yu im' hot' Cit' seunga' na' reu'. ²⁶ Pawlaee va ri hpum' lhung' hpum' keuting, pawlaee va ri yeuh puri seungeueng' ri puri maee' pawlaee hkoe' mang' puri.

6

Yeuh ku' chak' ri peue gawm'euc'

¹ Ec' awng' na' pe', pe' lawn pun ri nyu peue ti ri peue na' yeuh eun map' ti ri ceu ko', punta kaw eun tang a'yu im' cawp' hk'a' ri na', peue ut' hk'a' Cit' seunga' na' pe', pe' na' htuk' ri teum'kawm eun hk'a'naee hpum' onawn' ri na'. Daecti saec' pe' ri, punta kaw pe' un' cang hk'eup' hk'a' cop'long na' yeut na', sawng' uin' sati ri reu'. ² Teum' puri peus beus puri na' reu'. Yeuh pe' keutit' na', buih hot' pe' ri yeuh leukah' ritroe Eun Hkrit na'. ³ A'nhaw' eun hkuin' meuh peue kue' a'ye' keuting daecti eun lawn kuit meun tu' ri na' meuh peue kue' a'ye' keuting ko', chi'lai eun tu' ri na' meun. ⁴ Peue ku peue sawng' caet ri nawk kan' ku' yeuh ri na' meun reu'. Yeuh keutit' na', eun saec' un' heul' keutec ri maee' peue seubu na' peue, eun kaw kue' ku' mhawng' ri hk'o'cuin meun. ⁵ Kopti peue gawm'euc' na' kah peue ri sawng'sawng' peus beus ri na' meun.

⁶ Peue pun ri rap ri ti leukah' sangsawn' na' eun gvah ri tuil' ku' chak' na' ri cawo' sangsawn' ri na' eun reu'.

⁷ Pawlaee chi'lai tu' ri na' meun. Pe' hkuin' kaw cang chi'lai Peucawo' Eun. A'nhaw' lawn

puin' keunhaw' ko', kaw eun vuic nang awn'.
⁸ A'nhaw' lawn puin' hot' hk'a' nham' keune ri na' meun ko', eun kaw pun ri vuic hk'a' lulaic na' neum hk'a' nham' keune awn' na. Daecti a'nhaw' lawn puin' hot' hk'a' Cit' seunga' na' ko', eun kaw pun ri vuic hk'a' a'yu im' cot' cu na' neum Cit' seunga' na'.⁹ Pawlaee kawl'reng kloe ri hk'a' naee vang yeuh ku' chak' na', kopti e' lawn un' hpum' keuceum ko', e' kaw pun ri vuic yam cawp' a yam ri na'.¹⁰ Kop awn' na, yam kue' e' yam na', yeuh ku' chak' na' ri peue gawm' euc' reu'. Lheu' awn' na, jaen yeuh a ri peue nya peue hk'ul' ku' kue' hk'a' yum' na' ce.

A hkuin' meuh hk'a' ton' duing' hak', daecti rap ri ti hk'a' hpanpleng' hk'u'

¹¹ Keue', tu' htawm tem' ui' ri ti' ri, ui' tuil' a ri pe' na' a ci' pe tu' keuting a' neng.

¹² Peue sum' yeuh ku' ngam na' ri pal hk'a' nok ri na' ce tec'teng kah pe' ton' duing' hak' ri. Aen' a meuh punta tu' meun ce na' kaw ce un' pun ri hkam' hk'a' keunhap' nokneh na' kopti sangsawn' ce lawng ka kleum' rawng'tawp' Eun Hkrit na'.¹³ Saec' meuh peue pun ri rap ri ton' duing' hak' ri hawc' na' ce ku hkuin' hot' ri yeuh leukah' ritroe na'. Daecti, punta kaw ce cang mhawng' ri hk'o'cuin maee' hot' pe' ri yeuh ku' lah' ce na', ce sum' kah pe' ton' duing' hak' ri na'.¹⁴ Daecti pon hk'ai' lawng ka kleum' rawng'tawp' Eun Yesu' Hkrit Cawo' e' na' Eun na', ui' hkuin' kaw laee mhawng' ri hk'o'cuin maee' keunhaw' na'.

Kopti meuh a kleum' rawng'tawp' awn' na, ku' kue' hk'a' pang bhen' keute' gawm'euc' na' a yeum hk'ai' ui' hawc', ui' ku yeum hk'ai' ku' kue' hk'a' pang bhen' keute' gawm'euc' na' hawc'. ¹⁵ Ton' duing' hak' ri na', a'ko' un' ton' ri na' a hkuin' kue' peuehot' keunhaw'. Daecti hk'a' tang pleng' hk'u' na' a kue' peuehot'. ¹⁶ Kah hk'a' kuit' nyawk' kuit sam'ran cumyen' na' maee' hk'a' tukyak na' kue' ri peue hot' ri yeuh ritroe aen' a na' ce reu'. Kah a kue' ri peue I'sarela' Eun Peucawo' na' ce.

¹⁷ Tang' neum maet'maen' na', hk'o' a'nhaw' pawlaee ing' suksak ui'. Kopti kue' ui' roe mhai' Eun Yesu' na' ri jawngkui' tu' ui' na' hawc'.

¹⁸ Ec'awng' na' pe', kah mun' sin' Eun Yesu' Hkrit Cawo' e' na' kue' ri civit pe' na' reu'. Amin.

**Plang
The New Testament in the Blang language of
Myanmar**

copyright © 2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Plang (Blang)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2021-04-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

0468b0b5-acb2-59c4-92d3-4fa09a4d091c